

6 CARACTERISTIQUES ESPECIFICACIONES

Nom	Machine Protéger les Chèques EC-30A
Marque de produit	EC-30A
Montant	10 caractères maxi
Nb. de caractères imprimés	12 caractères maxi (10 Nombre et 2 signe monnaie)
Encre	Roubau auto encré "R-50", "R-50(Red)"
Fonctions	Impression, Répétition, Correction du montant
Marge d'impression	Réglable jusque à 48 mm. (1 7/8")
Dimensions (W)×(L)×(H)	110 mm × 230 mm × 95 mm 4 3/8" × 9 1/8" × 3 3/4"
Poids	2.87 lbs. 1.3 kg
Puissance	30W (max.)
Alimentation	AC 120V (60 Hz)
Température Ambiante	32F to 104F 0°C to 40°C

Nombre	Protectora de Cheque Electrónica MAX EC-30A
Tipo del Producto	EC-30A
Número de Dígitos de entrada	Hasta 10
Número de Carácteres de Impresión	Hasta 12 (10 números, 2 signos monetarios y punto separador de centavos)
Entintado	Método de Rodillo de Tinta "R-50", "R-50(Red)"
Funciones	Impresión, Repetido de Impresión, Corrección Completa de Entrada por el Uso de Tecla de Borrar
Profundidad de Impresión	Hasta 48 mm. (1 7/8")
Dimensiones (W)×(L)×(H)	110 mm × 230 mm × 95 mm 4 3/8" × 9 1/8" × 3 3/4"
Peso	2.87 lbs. 1.3 kg
Consumo de Energía	30W (max.)
Fuente de Energía	AC 120V (60 Hz)
Temperatura permisible	32F to 104F 0°C to 40°C

MAX[®]**MAX CO., LTD.**

6-6, NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO, CHUO-KU, TOKYO, JAPAN
TELEPHONE:81-3-3669-8131 FAX:81-3-3669-7104
www.max-ltd.co.jp/int/ (GLOBAL site)
www.maxusacorp.com (USA site)



Recycled paper is used for this manual and its recyclable.

04-04 vol.2

MAX[®]

ELECTRONIC CHECKWRITER

MACHINE A PROTEGER LES CHEQUES ELECTRONIQUE
PROTECTORA DE CHEQUES ELECTRONICA

MODEL
MODÈLE
MODELO

EC-30A

OPERATION MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE OPERACIONES



The Operation Manual should be kept readily available for reference when required.
The Operation Manual, "Caution/Warning", should be read carefully before the product is operated.

El manual de operación, "Precaución/Advertencia", debe ser leído cuidadosamente antes de que el producto sea operado.
El manual de operación debe estar disponible cuando se requiera para cualquier referencia.

1 CAUTION

TO AVOID SEVERE PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE:

Before using the check writer, read carefully and understand the following safety instructions.

CAUTION ~ To avoid PERSONAL INJURY and PROPERTY DAMAGE~ (FIRE, ELECTRIC SHOCK or FINGER INJURY)

- ★ (For USA) Use only a 120 V A.C. electrical outlet.
- ★ (For others) Use an exclusive power outlet of your country. Avoid sharing the same power outlet with an electronic product that requires a lot.
- ★ Do not put your finger into the machine while the check writer is in operation.
- ★ Do not disassemble the check writer to avoid accidents.
- ★ Replace the ink roll with the power switch off to prevent injuries.

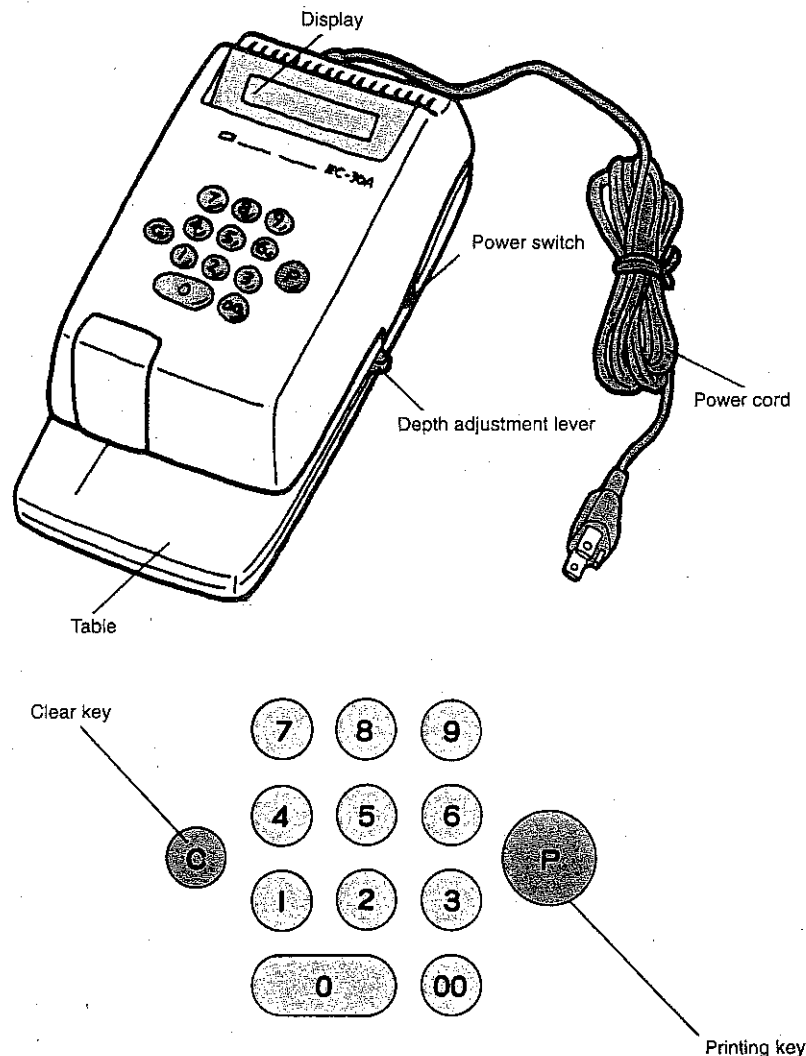
[NOTE]

To avoid CHECK WRITER DAMAGE:

- 1 Avoid operation without a check in the writer, as this shortens machine life.
If you have performed printing without inserting a check in the writer, perform printing again on a scrap of paper before preparing a check.
- 2 Avoid using paper thicker than the normal type of check.
- 3 Do not insert pens, wires, etc. into the machine or the entry slit.
- 4 Do not forcibly pull the check from the machine or suddenly stop the machine during operation.
- 5 Do not place anything on the left of the check writer (in the check moving direction), otherwise the check writer may fail to print in the correct position.
- 6 Avoid operating the check writer in a place subject to vibration, since vibration causes failures.
- 7 Protect the check writer from impact.
- 8 Do not unplug the power cord during operation.
- 9 Do not turn off the power switch during printing operation.
- 10 Do not operate or store the check writer in a dusty place.
- 11 Do not use water, benzene, thinner, etc. to clean the check writer.
- 12 Do not install or operate the check writer or replace the ink roll with wet hands.
- 13 Do not install the check writer in a damp place.
- 14 Since ordinary ink rolls will cause ink to blot or blur, use the ink roll specified for this check writer. Do not apply commercially available ink, alcohol, oils, etc. to the ink roll.

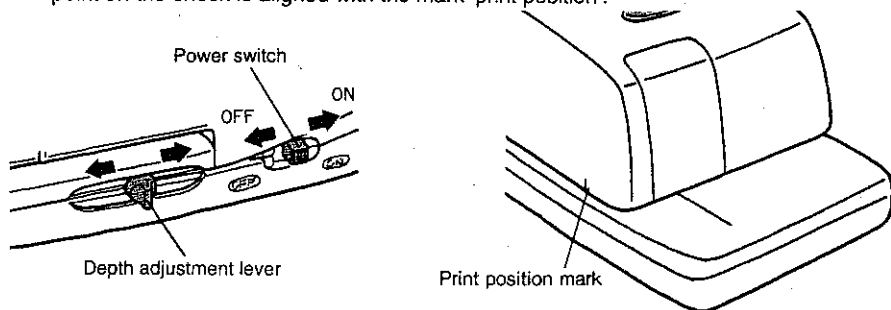
"For pluggable equipment the socketoutlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible".

2 NAME OF EACH PART

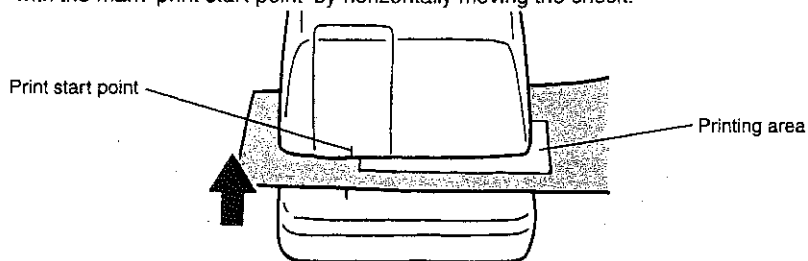


3 OPERATING INSTRUCTIONS

- 1 Plug the power cord into the plug socket.
- 2 Turn the power switch on. The window displays 0 or 0.00.
- 3 Set the check by moving the depth adjustment lever so that the printing point on the check is aligned with the mark 'print position'.



- 4 Position the check so that the print starting point on the check is aligned with the mark 'print start point' by horizontally moving the check.

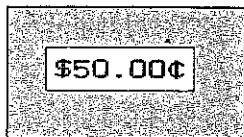


- ★ For EC-30A, no character is printed unless the print starting point on the check is more than 3.4 inch. (17 mm) from the left edge of the check.

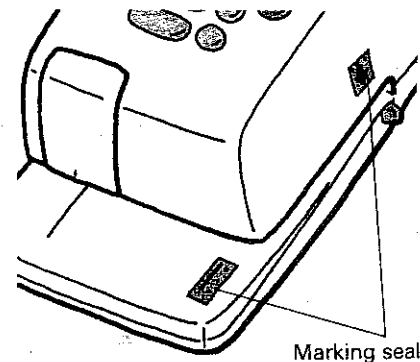
- 5 Input the monetary amount to be printed by pressing the number key:
(Example) 5 0 0



- 6 Depress the P key.



- ★ To print another check of the same amount, set a new check into the check writer in the sequence of 3 to 4 then depress P key.
- ★ To input another monetary amount, print the check by pressing keys in the procedures cited above.
- ★ It is not necessary to delete the monetary amount printed previously and displayed on the window using the C key.
- ★ Marking seals are attached to EC-30A as accessories. Please use them for positioning ordinary checks.



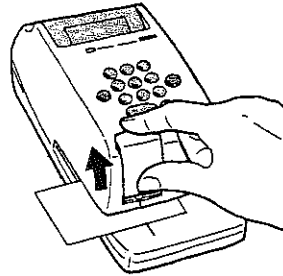
[NOTE]

The samples show currencies in \$ and ¢, but in practice your currency will be shown on the samples (test check).

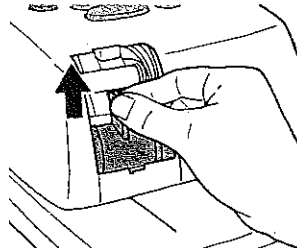
4 INK ROLL REPLACEMENT

If the printe becomes too thin, replace the ink roll in the following procedures.

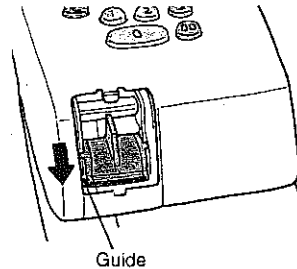
- 1 Turn off the power switch.
- 2 Avoid soiling the reverse side of checks, insert a scrap of paper into the check writer on a check setting point.
- 3 Remove the ink roll cap on the left front of the check writer as illustrated.



- 4 Remove the ink roll from the check writer as illustrated.



- 5 Insert a new ink roll as illustrated.



- 6 Replace the ink roll cap.
- 7 Remove the scrap of paper.

★ Please use only MAX Ink roll "R-50" or "R-50(Red)" available at your nearest MAX distributors or other stationery dealers.

5 TROUBLE SHOOTING

If you cannot correct trouble with the following remedies, request help from the representative who supplied the check writer.

- 1 At the beginning of the operation, check can not be inserted, press **P** (Print) key and print once a scrap paper.
Your check writer is ready to print.
- 2 If trouble occurs during operation and locks the check writer, the window will display flashing 0 in all digits.

In such a case, turn the power switch off and then back on.

Subsequently, with 0 or 0.00 displayed in the window, press the **P** key.

The procedures cited above will correct minor trouble.

6 SPECIFICATIONS

Name	MAX ELECTRONIC CHECK WRITER EC-30A
Product Mark	EC-30A
No. of Input Digits	Up to 10
No. of Print Characters	Up to 12 (10 Figures & 2 Currency Marks)
Inking	Ink Roll Method "R-50", "R-50(Red)"
Functions	Printing, Repeat Printing Full input Correction by Clear key and VOID key
Printing Depth	Up to 1 7/8" (48 mm)
Dimensions (W)×(L)×(H)	110 mm × 230 mm × 95 mm 4 3/8" × 9 1/8" × 3 3/4"
Weight	2.87 lbs. 1.3 kg
Power consumption	30W (max.)
Power source	AC 120V (60 Hz)
Allowable Temperature	32F to 104F 0°C to 40°C

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

1 REMARQUES PRELIMINAIRES

Pour prévenir d'éventuels dégâts corporels ou sur les biens, veuillez prendre connaissance des précautions suivantes avant d'utiliser le protecteur de chèque.

⚠ AVERTISSEMENT ~ Pour éviter blessures, et dégâts~ (incendie, électrocution ou mutilation)

- ★ (Pour USA) Brancher l'appareil sur une ligne électrique alimentée exclusivement en 120 V AC.
- ★ (Pour autre pays) Respecter l'alimentation électrique en vigueur dans votre pays.
- ★ Ne pas introduire les doigts ou objets dans la fente pendant le fonctionnement.
- ★ Ne pas démonter le protecteur de chèque.
- ★ Débrancher l'appareil avant de changer la cassette d'encre.

[ATTENTION]

Pour éviter d'endommager le protecteur de chèque:

- ① Ne pas faire fonctionner le protecteur sans chèque afin d'éviter une usure prématurée de l'enclume et de la molette. En cas de mauvaise manoeuvre, insérer un papier vierge afin de dégraisser la zone d'impression.
- ② Ne pas imprimer du papier à fort grammage. Ne pas forcer l'introduction du papier dans l'appareil.
- ③ Ne pas arracher le chèque avant l'arrêt complet de la machine.
- ④ Ne rien poser sur la gauche pour ne pas gêner la translation du papier.
- ⑤ Ne pas débrancher ou éteindre la machine pendant le fonctionnement.
- ⑥ Ne pas cogner la machine.
- ⑦ Poser le EC-30A sur un support stable.
- ⑧ Ne pas éteindre la machine en marche car les vibrations peuvent être source de pannes.
- ⑨ Conserver le EC-30A dans un endroit sec à l'abri de la poussière.
- ⑩ Ne pas nettoyer la machine à l'eau ou avec des solvants.
- ⑪ Ne jamais manipuler l'appareil ou changer le rouleau encreur avec les mains mouillées.

⚠ PRECAUCIONES

PARA EVITAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS EN LA PROTECTORA DE CHEQUES:

Antes de usarla, lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad.

⚠ PRECAUCIONES ~ Para evitar LESIONES PERSONALES y DAÑOS EN LA PROTECTORA DE CHEQUES~ (FUEGO, SHOCK ELECTRICO o LESIONES EN LOS DEDOS)

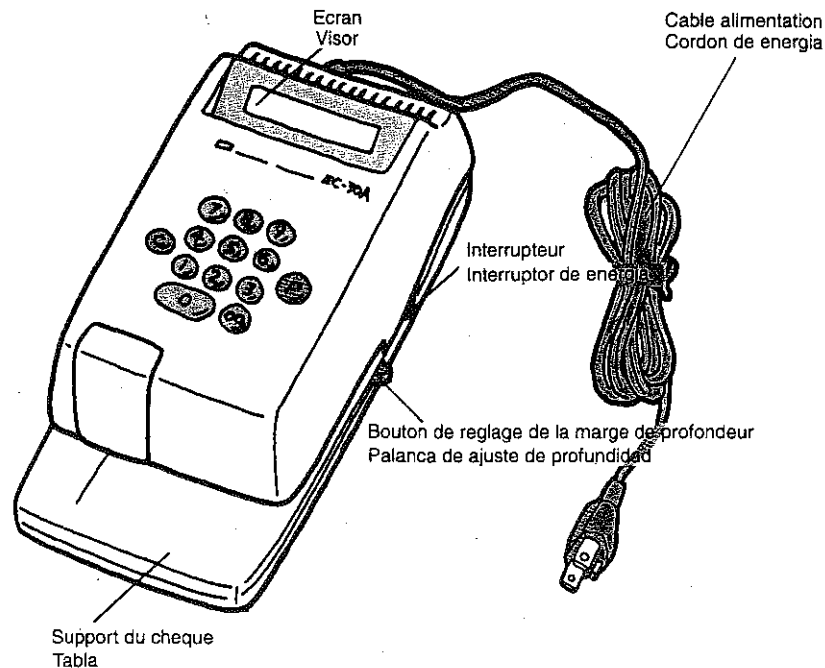
- ★ (Para USA) Utilice solamente corriente eléctrica de 120 Volts.
- ★ (Para others) Utilice la corriente eléctrica de su país.
- ★ No ponga sus dedos dentro de la máquina mientras la escritora de cheques está en funcionamiento.
- ★ No desarme la protectora de cheques.
- ★ Reemplace el rodillo de tinta con el interruptor de energía desconectado para prevenir daños.

[AVISO]

Para evitar daños en la Protectora de Cheques:

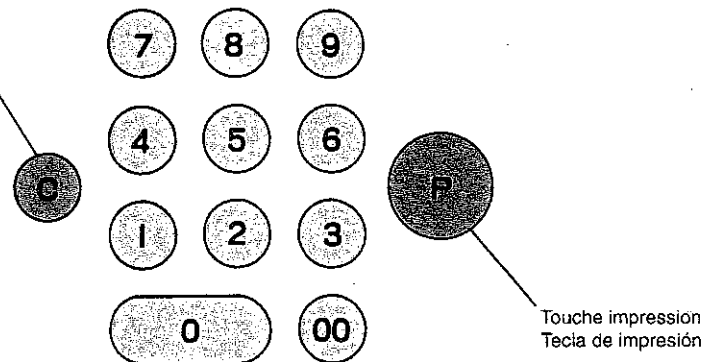
- ① Evite operar sin cheque en la protectora, pues esto acorta la vida de la máquina y el reverso del cheque se ensucia en la siguiente operación. Si Ud. ha electado la impresión sin haber insertado un cheque en la protectora, ejecute nuevamente la impresión en un pedazo de papel antes de preparar otro cheque.
- ② Evite usar papel más grueso que el del tipo normal del cheque.
- ③ No inserte plumas, alambres, clips, alfileres o broches dentro de la máquina o en la hendidura donde se coloca el cheque.
- ④ No retire a la fuerza el cheque de la máquina o pare la máquina durante su funcionamiento.
- ⑤ No coloque objetos a la izquierda de la protectora de cheques (en dirección del movimiento del cheque), ya que la protectora de cheques puede fallar.
- ⑥ Evite operar la protectora en un lugar sujeto a vibraciones, pues se pueden producir fallas en su funcionamiento.
- ⑦ Proteja la protectora de cheques contra golpes.
- ⑧ No desconecte el enchufe durante su funcionamiento.
- ⑨ No apague el interruptor de corriente eléctrica durante la operación de impresión.
- ⑩ No opere o almacene la protectora de cheques en lugares sucios.
- ⑪ No use agua, bencina, thinner, etc. para limpiar la protectora de cheques.
- ⑫ No instale u opere la protectora de cheques ni reemplace el rodillo de tinta con las manos húmedas.
- ⑬ No instale la protectora de cheques en lugares húmedos.
- ⑭ Debido a que los rodillos de tinta ordinarios originan que la tinta se corra o manche, se aconseja que utilice los rodillos originales para esta protectora de cheques.

2 DESCRIPTION DE L'APPAREIL



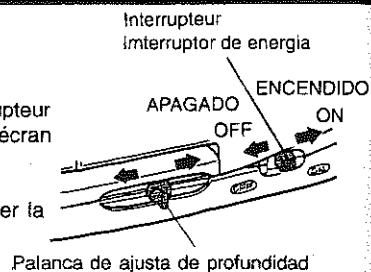
2 NOMBRE DE CADA PARTE

Touche annulation
Tecla de borrar



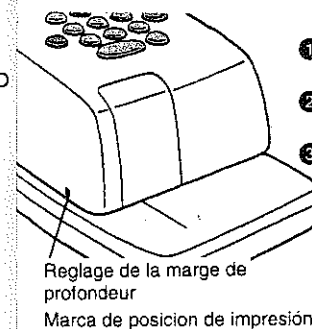
3 OPERATING INSTRUCTIONS

- 1 Brancher la prise sur le secteur.
- 2 Mettre le EC-30A sous tension en poussant l'interrupteur situé sur le côté droit de l'appareil (Position ON). L'écran affiche "0.00".
- 3 Amener le chèque en position d'impression et régler la hauteur du marquage.



INSTRUCCIONES DE OPERACION

- 1 Enchufe la protectora de cheques.
- 2 Conecte el interruptor de energia. El visor muestra 0 o 0.00.
- 3 Coloque el cheque moviendo la palanca de ajuste de profundidad para que el punto de impresión en el cheque sea alineado con la marca 'posición de impresión'.



- ④ Déplacer le chèque latéralement afin d'aligner le départ de l'impression avec le trait vertical inscrit sur le support.

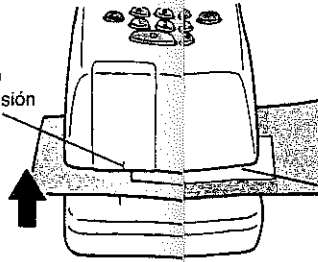
★ Un chèque dont l'impression débute à une distance inférieure à 17 mm par rapport au bord latéral gauche ne pourra être imprimé.

- ⑤ Taper au clavier le montant désiré.
(Ex.) ⑤ ① ②

- ⑥ Appuyer sur la touche P pour imprimer.

- ★ Pour imprimer un nouveau chèque d'un même montant, appuyer à nouveau sur la touche P .
- ★ Pour imprimer un autre montant, utiliser le clavier comme décrit en ⑤ et ⑥ sans annuler le montant déjà affiché.
- ★ Pour corriger un montant affiché à l'écran, appuyer sur la touche d'annulation C et taper le nouveau montant.

Point de départ de l'impression
Marca de punto inicial de impresión



- ④ Coloque el cheque para que el punto inicial de impresión en el cheque este alineado con la marca 'punto inicial de impresión', moviendo el cheque horizontalmente.

★ La EC-30A, no imprime ningún carácter a menos que el punto inicial de impresión en el cheque sea mayor que 3/4 pulg. (17 mm) desde la orilla izquierda del cheque.

50.00

\$50.00¢

- ⑤ Típee la cifra que será impresa, oprimiendo las teclas de números.
(Ejemplo) ⑤ ① ②

- ⑥ Oprima la tecla P .

★ Para imprimir otro cheque de la misma cantidad, coloque un nuevo cheque en la secuencia de ③ a ④, entonces Oprima la tecla P .

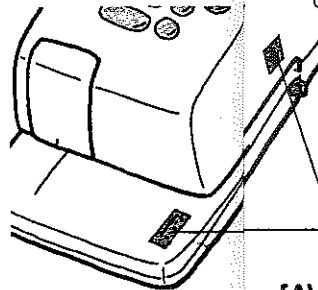
★ Para ingresar otra cifra, imprima el cheque de acuerdo a los procedimientos indicados precedentemente.

★ No es necesario borrar la cifra ingresada previamente.

★ Calcomanías con marcas son incluidas como accesorios. Uselas por favor para indicar la posición correcta en que debe coloar el cheque.

50.00

\$50.00¢



Marking seal
Sellos mara marca
Calcomanías con marcas

[REMARQUE]

Les échantillons test figurent en \$ et ¢, mais le montant est imprimé en devise locale.

[AVISO]

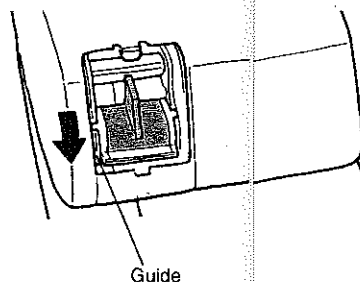
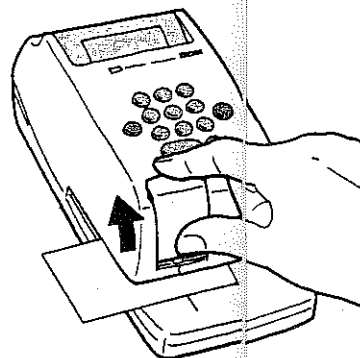
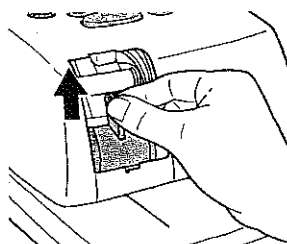
Los ejemplos muestran la moneda corriente en \$ y ¢, pero en la práctica su moneda corriente será mostrada en los ejemplos (Cheques de prueba).

4 REMPLACEMENT DU ROULEAU ENCREUR

Le rouleau doit être changé si l'impression devient trop faible

- 1 ⚠ Débrancher l'appareil.
- 2 Insérer une feuille de papier dans la fente.
- 3 Retirer le capot de protection du dispositif d'impression.

- 4 Dégager le rouleau de son logement comme décrit ci-dessous.
- 5 Insérer un nouveau rouleau.
- 6 Remettre le capot.
- 7 Enlever la feuille de papier.



REEMPLAZO DE LOS RODILLOS DE TINTA

Si la impresión se va haciendo tenue, reemplace el rodillo de tinta en la siguiente secuencia:

- 1 ⚠ Desconecte el interruptor de energía.
- 2 Inserte un papel en la protectora de cheques en el punto de fijación del cheque.
- 3 Retire la cubierta del rodillo de tinta al frente izquierdo de la protectora de cheques como se ilustra.
- 4 Retire el rodillo de tinta de la protectora de cheques como se ilustra.
- 5 Inserte un nuevo rodillo de tinta como se ilustra.
- 6 Retire la cubierta del rodillo de tinta.
- 7 Retire el papel mencionado en el punto 2.

5 ⚠ PANNES ENVENTUELLES

Un blocage dans l'appareil entraîne l'apparition d'une rangée de 0 clignotant sur l'afficheur.

Eteindre le protecteur puis le rallumer.

⚠ BUSQUEDA DE FALLAS

Si no puede Ud. corregir el problema efectuando los siguientes pasos, solicite la ayuda del representante que proveyó la protectora de cheques.

Si el problema ocurre durante la operación y la protectora de cheques se bloquea, el visor mostrará 0's centellando en todos los dígitos.

En este caso, apague el interruptor.

Subsecuentemente, con los 0's o 0.00 mostrados en el visor, oprima la tecla (P).

Los procedimientos citados anteriormente corregirán problemas menores.